

# Cuprins

Capitolul 1 <b>Printesa zăpezii</b>	<b>3</b>
Capitolul 2 <b>Puterile dezlănțuite</b>	<b>8</b>
Capitolul 3 <b>Elsa își caută sora</b>	<b>17</b>
Capitolul 4 <b>Un gest de iubire adevărată</b>	<b>36</b>

Copyright © 2014 Disney Enterprises, Inc.



Editura Litera  
O.P. 53, C.P. 212, sector 4, București, România  
tel.: 021 319 63 90; 031 425 16 19; 0752 54 83 72  
e-mail: comenzi@litera.ro

Ne puteți vizita pe  
[www.litera.ro](http://www.litera.ro)

Traducerea și adaptarea textelor: Justina Bandol

Editor: Vidrașcu și fii  
Redactor: Irina Ilie  
Corecțură: Georgiana Enache  
Copertă și prepress: Cătălin Pavel  
Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale  
a României  
Învăț să citesc. Regatul de gheăță;  
trad.: Justina Bandol. – București: Litera, 2014  
I. Bandol, Justina (trad.)  
ISBN 978-606-686-823-5  
82-93-34=135.1

## Capitolul 1

# Printesa zăpezii

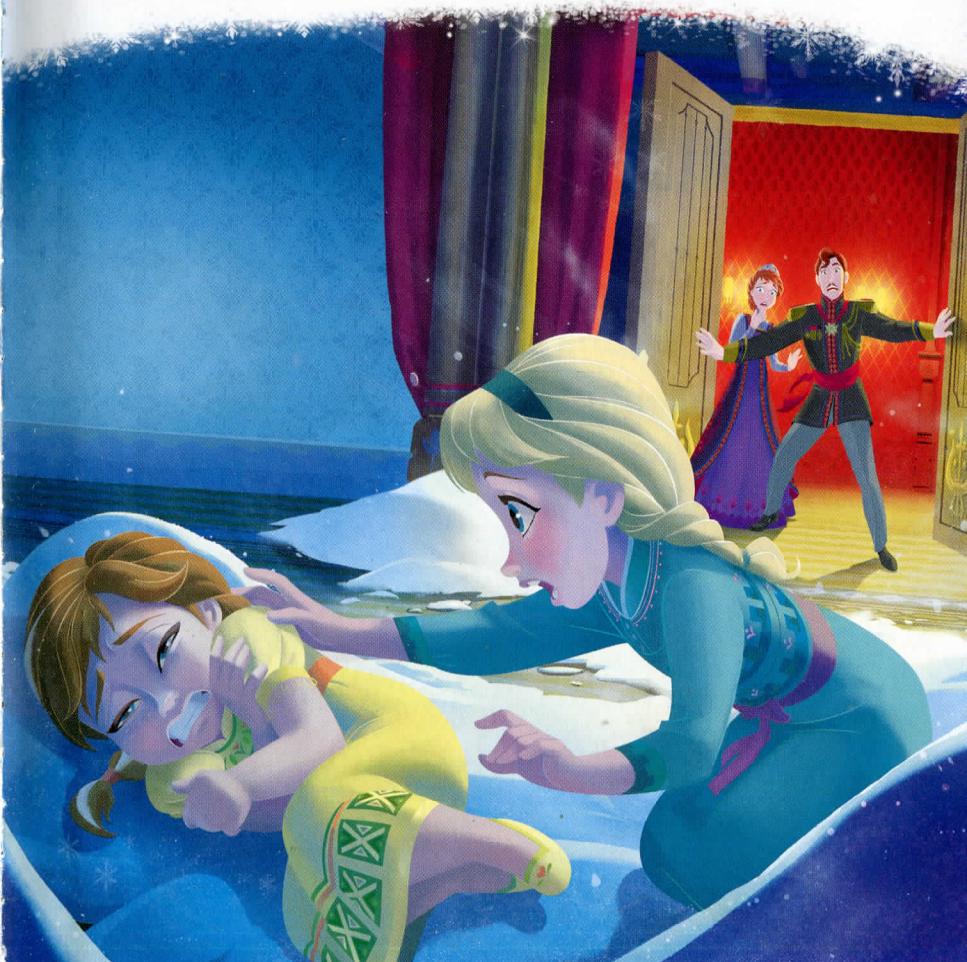
Regatul Arendelle era un ținut fericit, adăpostit între munții și fiordurile din Nord. Minunata auroră boreală îi lumina adesea cerul noptii.





Dar regele și regina acestei țări trăiau cu o teamă ascunsă. Fiica lor cea mai mare, Elsa, avea puteri neobișnuite. Putea să înghețe totul în jur, cu mâinile goale. Anna, fiica cea mică, era îndrăgostită de sora ei.

Într-o noapte, pe furiș, Elsa plăsmui în sala tronului un tărâm al gheții. Dar apoi, în toiul jocului, o atinse din greșală pe Anna cu suflul magiei sale. Mezina căzu la pământ, și în părul ei apăru o șuviță albă. Înfricoșată, Elsa strigă după ajutor.





Regele și regina le duseră degrabă în ținutul trolilor. Aceștia erau creațuri cu puteri tămăduitoare, care se pricepeau la magie. Un trol bătrân și înțelept o vindecă pe Anna făcând-o să uite magia Elsei. Dar îi avertiză pe părinți că puterile fiicei lor celei mari aveau să crească.

– Ele pot naște multă frumusețe, dar și mari pericole, spuse el. Dușmanul ei cel mai mare are să fie frica.

Întorsă în Arendelle, regele și regina încuiară porțile castelului. Voiau ca nimeni să nu descopere secretul Elsei. Dar, atunci când fiica lor trăia emoții intense, puterile ei ieșeau la iveală. Regele îi dădu niște mănuși cu care își putea înfrâna magia.



## Puterile dezlănțuite



Elsa se temea totuși să nu rănească pe cineva din greșală. De aceea, începu să se ferească și de Anna.

Cele două surori nu se mai jucau împreună.

Așa trecu multă vreme.  
Când fetele ajunseră adolescente, regele și regina dispărură într-o furtună pe mare.





Apoi, la opt-sprezece ani,  
Elsa se pregăti să devină  
conducătoarea regatului.  
Porțile palatului se  
deschiseră pentru numai  
o zi – ziua încoronării.  
Anna speră să întâlnească  
oameni noi și poate chiar  
să se îndrăgostească.



Dar Elsa se temea,  
pentru că, în timpul ceremoniei,  
trebuia să-și scoată mănușile. Dacă avea  
să-și trădeze din întâmplare puterile?

Anna îl cunoscuse în oraș pe Hans,  
un prinț chipes, venit la încoronare.  
Acum stătea lângă sora sa, aruncând  
priviri furișe către el. La balul din seara  
aceea, cei doi tineri îndrăgostiți hotărâră  
să se logodească. Elsa însă nu se învoi.